

Genre du véhicule Voiture de livraison (châssis) §)	Marque de fabrication V W	Type L T - 3 5 (moteur DL/66 k.l.) châssis / pont	Fiche d'homologation N° CH 3857 24
---	------------------------------	---	---------------------------------------

Constructeur Identification	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg sur la plaquette du constructeur "293" devant le N° du châssis "1V2...29..."
Plaquette constructeur N° du châssis	à droite, sur montant arrière de la porte du passager à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant " D L " à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
Identification du moteur Importateur principal Véhicule homologué	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad prototype

Châssis		Moteur	V W	Type	D L
Nombre d'essieux	2	Marque	V W	Type	D L
Direction	mécanique	Construction	en ligne	Temps	4
Transmission	mécanique synchronisée	Carburant	B	Position	avant
Nombre de vitesses	5	Refroidissement	eau	Nombre cylindres	6
Frein de service	Entraînement roues arrière hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alésage	76,5	Course	86,4
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Cylindrée	2382	CV-impôt	12,13
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR ( par contrôle du niveau ou différence de pression; lampe-témoin combinée	Puissance en kW	66 DIN	à t/min	4500
Contrôle 2 circuits		Bruit à l'arrêt	73,0 dB/A	à t/min	3375
		Silencieux	1 = "073 119" (750 x ø 171 mm)		*
		Mesure des gaz	CO = 1,0 % à 800 t/min		
		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffre 4 = A+2 ou B+2		

Carrosserie §)	cabine avancée			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	km/h	Poids à vide	1000	490	1490
Ceintures sécurité	av Ar4m (2) / B (3)	ar	=	Charge utile	(châssis/cabine)		
Cale	=	Rétroviseurs	gauche + droite	Poids total			
Antivol	=			Poids garantis	1500 +)	2300	3800
Nombre de places	2 ou 3	av. 2 ou 3	centre ar	Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	
Dimensions §)	intérieur	extérieur	Empattements	Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,0	
Longueur	(5260)	4810	2500 / (2950)	Charge	1700	2920	
Largeur		2080	Essieu double	pour V max	130	130	
Hauteur		2120	Voies	Jantes	5 J x 14	acier	
Porte à faux	av	1100	Voies				
	ar	1210					
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage ø	g 11100 d 10800	Gar. poids remorquable avec/sans frein	mécanique 2000 / 750 automatique		
				Garantie poids de l'ensemble	-		
				Poids remorquable testé	2000 (attention OCR 67/5)		
				Charge garantie sur le toit	50		
				Vitesse maximale selon le constructeur	124 km/h		
				testée	km/h à t/min au moteur prise de force		

Equipement	§) CR (E) ou HCR (E)	
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)	
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)	
Feux de position	R-S1 (E)	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	1 (E)	
Cilignoteurs	av	ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux arrière de brouillard	B (E) ou f (e) sur demande	
Feux complémentaires av	B (E) sur demande	
Eclairage plaque	1/ séparé	
Essuie-glace	2/ balais avec/pans lave-glace	
Avertisseurs	1/ HELLA CO2 952 / CH 5 0201 03	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Voiture de livraison
Marque et type	V W L T - 3 5
Homologation	
N°	CH 3857 44
Carrosserie	
Places	total 2 ou 3 avant 2 ou 3
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant B
Charge utile sel. la carrosserie	CV-impôt 12,13
Poids total 3500	Cylindrée 2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\*) Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur.

§) Carrosserie : livrable sur demande avec pont d'usine

dimensions	intérieur	extérieur	roide	AV	AR	Total
longueur	3000 (3750)	4870 (5625)	à vide	1010 (1035)	710 (740)	1720 (1775)
largeur	2015	2140	charge utile	335 (335)	1445 (1390)	1780 (1725)
hauteur	400	2090	poids total	1345 (1370)	2155 (2130)	3500 (3500)
porte à faux AR	1200 (1505)	1250 (1575)	poids garanti			3500 (3500)
empattement		2500 (2950)				

§) Equipement : feux de gabarit obligatoires à l'AV + AR; emplacement sur le pont admis selon l'CFP; des bavettes sont exigées derrière les roues AV et AR.

Châssis : les dimensions, les poids et l'équipement seront établis à l'immatriculation.

+) Essieu avant : à partir du No du châssis WV2ZZZ292E.000001 = charge garantie = 1600 kg.

Lieu et date de l'homologation Wolfsburg, 21.-27.11.82  
Sta/jak

Remplace FH CH 3857 44 du 21.-27.11.82  
- 24.05.84 - Garantie pour l'essieu AV

Service fédéral d'homologation  
Sta/jak

30) Voiture  
de livraison

V W

L T - 3 5  
moteur: DL/66 kW  
châssis/pont

3857 44

**Fiche complémentaire concernant les émissions**

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve sous moteur

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

 (H) au passage  
dB/A

 (J) à l'arrêt  
dB/A min-1

(R) Remarques

DL

m5

3,78-4,88

76,0

73,0 3375

ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

 Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

 (N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

DL

m5

3,78-4,88

-

-

-

1,0 800

-

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

30) Voiture de  
livraison  
(châssis)

V W

LT - 35  
(moteur: DL/66 kW)  
châssis/pont

CH 3857 44

Fiche complémentaire

I

Complément du 01.11.1985 in Wolfsburg - Sta/jak

Livrable sur demande avec pneus simples à l'arrière

Identification : sur la plaquette du constructeur "283"  
numéro du châssis "WV2...29....."

Poids garantis : essieu AV = 1500 kg / essieu AR = 2240 kg

Dimensions des pneus : 205 R 14 C 8FR, 2060 (4,5), Vmax 140 km/h (N)  
215 R 14 C 8FR, 2240 (4,5), 140 km/h (N)

Dimensions des jantes : 6 J x 14 DP 51, acier

Voies : AV = 1750 mm / AR = 1720 mm

Remplace fiche complémentaire du 01.11.85 / 24.07.86 - Identification jak

Voiture  
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857 ..<sup>44</sup>

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.